



Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires  
Zwischenstaatliche Organisation für den internationalen Eisenbahnverkehr  
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail

---

**Secrétaire général**  
**Generalsekretär**  
**Secretary General**

**NOT- 24006**  
**26.04.2024**

Original : FR

**AUX ÉTATS MEMBRES ET MEMBRES ASSOCIÉS DE L'OTIF**  
**ET AUX ORGANISATIONS RÉGIONALES AYANT ADHÉRÉ À LA COTIF**

---

**Notification dépositaire**

Chine – demande d'adhésion en tant que membre associé de l'OTIF

En sa qualité de dépositaire, le Secrétaire général de l'Organisation intergouvernementale pour les transports internationaux ferroviaires (OTIF) vous notifie les informations suivantes :

La République populaire de Chine a déposé une demande d'adhésion à l'OTIF en tant que membre associé, conformément à l'article 39 de la COTIF. L'article 39 prévoit une seule condition substantielle pour devenir membre associé, à laquelle satisfait la République populaire de Chine, à savoir l'exploitation d'une infrastructure ferroviaire sur le territoire de l'État concerné. Un membre associé n'est pas une partie contractante à la COTIF. Les membres associés peuvent participer, avec voix consultative, aux travaux des organes de l'OTIF, sauf au Comité administratif, et doivent verser des contributions à l'OTIF.

L'instrument de demande d'adhésion comme membre associé de l'OTIF, daté du 27 mars 2024, est signé par M. Fei Dongbin, directeur de l'Administration nationale des chemins de fer de la République populaire de Chine. Une note sur les fonctions de l'Administration nationale des chemins de fer (NRA) de la République populaire de Chine était jointe à l'instrument.

L'article 37, § 2 à 5, de la COTIF s'applique par analogie à la procédure d'adhésion en tant que membre associé à l'OTIF. Il convient toutefois de noter que les actes visant à l'obtention de la qualité de membre associé peuvent être accomplis par la ou le chef d'état, la ou le chef de gouvernement, la ou le ministre des affaires étrangères ou d'autres autorités étatiques compétentes, sans présentation de pleins pouvoirs.

Les États membres peuvent formuler une opposition à cette demande auprès du dépositaire dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente notification, soit jusqu'au 26 juillet 2024. Sauf opposition formulée auprès du dépositaire par cinq États membres dans ledit délai, la demande est admise de plein droit. Conformément à l'article 37, § 3, 3<sup>e</sup> phrase de la COTIF, l'adhésion prend effet le premier jour du troisième mois suivant la notification adressée par le dépositaire aux États membres que la demande a été admise de plein droit.



(Wolfgang Küpper)  
Secrétaire général

**Annexe :** Demande d'adhésion de la République populaire de Chine en tant que membre associé de l'OTIF et note sur les fonctions de l'Administration nationale des chemins de fer (NRA) de la République populaire de Chine (versions originales reçues uniquement)

**Copie :**

- Ambassade de la République populaire de Chine en Confédération suisse  
Kalcheggweg 10  
CH-3006 Berne
- Administration nationale des chemins de fer de la République populaire de Chine  
Fuxinglu, 6  
100891 Pékin  
République populaire de Chine

Secretary General  
Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF)  
Gryphenhübeliweg 30  
CH-3006 Bern

**Application of The Government of The People's Republic of China to  
become an Associate Member of The Intergovernmental Organisation for  
International Carriage by Rail (OTIF)**

Pursuant to Article 39 of the Convention concerning International Carriage by Rail (COTIF) of 9 May 1980, as amended by the Modification Protocol of 3 June 1999, the Government of the People's Republic of China herewith applies for associate membership of the Intergovernmental Organisation for International Carriage by Rail (OTIF).

I, Mr. Fei Dongbin, Administrator of the National Railway Administration of the People's Republic of China, declare that, if this application is accepted, the Government of the People's Republic of China, having considered the COTIF in its version currently in force, will exercise its rights and fulfill its obligations according to Article 39 COTIF as an Associate Member of the OTIF.

**IN WITNESS WHEREOF**, I have signed this instrument of application for associate membership in Beijing on March 27, 2024.



Administrator  
National Railway Administration  
People's Republic of China

## **Functions of the National Railway Administration (NRA) of the People's Republic of China**

National Railway Administration (NRA) is the Chinese government authority in charge of the railway sector. According to the *Regulations on the Major Functions, Internal Organs and Numbers of Staff of the National Railway Administration* promulgated by the General Office of the State Council of the People's Republic of China on March 21, 2013, one of the functions of the NRA is to carry out international exchanges and cooperation between/among governments in the railway sector, and the Department of External Relations of NRA, specifically, is in charge of conducting international exchanges and cooperation. At present, the NRA is an active member of Organisation for Co-operation between Railways (OSJD) and of International Union of Railways (UIC) and engaged deeply in law and rules making in the filed of international passenger and freight transport, transport of dangerous goods and technical interoperability within the framework of OSJD. NRA is also an active participant in the international railway standards development under the framework of International Electro Technical Commission (IEC) and International Organization for Standardization (ISO).